

apporter des soins et à nourrir l'enfant. L'éducatrice et l'enfant établissent une relation commune au cours de ces activités.

Règle générale indiquant la fin de la période de transition:

La période d'acclimatation est terminée quand votre enfant accepte de se faire consoler également par l'éducatrice.

Cette description ne peut être pour vous, votre enfant et son éducatrice qu'un repère approximatif. Chaque enfant est unique. Il est donc nécessaire de personnaliser entièrement l'organisation de cette période de transition. Il faut aussi tenir compte de l'âge de l'enfant lors de la transition. Les expériences précédentes faites avec ses autres frères et sœurs sont très utiles. En particulier, les enfants se trouvant déjà à la garderie fournissent à votre enfant des informations importantes et lui apportent un grand soutien dans sa phase d'acclimatation, et ce, même s'ils ne le savent pas encore.

Promouvoir ensemble le bien-être de l'enfant

L'éducatrice ou l'assistante maternelle de votre enfant vous posera de nombreuses questions dans cette phase initiale de la garde commune de votre enfant. Elle agit de la sorte pour savoir ce dont il a besoin pour se sentir bien quand vous n'êtes pas là.

Vos renseignements sont importants, mais il est tout aussi important que vous receviez toutes les informations nécessaires pour que vous sentiez bien vous-mêmes. Vous avez le droit de savoir comment se déroule la journée, dans quelle mesure l'éducatrice et l'enfant sont en harmonie, ce que l'éducatrice a découvert avec votre enfant et bien d'autres choses encore.

Certaines questions trouvent leur réponse dans le processus d'observation durant la période d'acclimatation ; d'autres questions peuvent être posées directement quand vous vous trouvez dans le groupe. Si vous souhaitez poser des questions supplémentaires, vous pouvez prendre rendez-vous pour un entretien particulier. Ainsi, l'éducatrice disposera de suffisamment de temps pour s'occuper des enfants et de quiétude pour répondre à vos questions.

Même si l'accueil des enfants fait partie du quotidien de toute éducatrice de garderie ou assistante maternelle, cette situation ne représente jamais une simple tâche de routine. Le passage de la famille à un nouvel univers constitue toujours un nouveau défi que les parents, l'éducatrice et l'enfant doivent relever ensemble.

Vous trouverez des informations sur la « garde des enfants pendant la journée dans le Land de Brandebourg » à l'adresse Web suivante: www.mbjs.brandenburg.de/kita-startseite.htm



La période d'acclimatation

Le début et la base de la garde des enfants pendant la journée

Zeit zur Eingewöhnung –
der Beginn und die Grundlage
jeder Kindertagesbetreuung

Éditeur: Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports (Directeur de la publication)
Relations presse et relations publiques
Heinrich-Mann-Allee 107, 14473 Potsdam
Tél. : 0331/866 35 21, Fax : 0331/86635 24
E-mail: poststelle@mbjs.brandenburg.de
Internet: www.mbjs.brandenburg.de/kita-startseite.htm

Impression: GS Druck- und Medien GmbH, Potsdam

Édition: décembre 2013



Chers parents,

Vous allez décider prochainement si votre enfant devra aller à la garderie ou bien chez une assistante maternelle. Cette transition de la famille à la garderie ou à l'assistante maternelle représente un défi non seulement pour votre enfant, mais également pour vous en tant que parents.

Cette note d'information a pour

but de vous aider à effectuer cette transition car il est important pour le développement de votre enfant que le passage de la famille à la garderie ou à l'assistante maternelle se fasse avec succès.

Votre enfant doit d'abord assimiler les nombreuses impressions qu'il recueille dans ce nouvel environnement. Bien entendu, l'emploi du temps et le cercle des personnes familières à votre enfant changent. Votre enfant éprouvera de nombreuses stimulations nouvelles, fera la connaissance d'autres enfants et découvrira ses propres espaces de liberté. Pendant cette période, il est important qu'il se sente bien et en sécurité.

Cette note d'information vous fournira des informations et suggestions sur la manière de réussir la phase d'acclimatation, le déroulement des premiers jours auprès de l'assistante maternelle ou à la garderie, la durée prévue de l'acclimatation et la coopération entre vous en tant que parents et l'assistante maternelle ou les éducateurs.

Je vous souhaite, à vous et à votre enfant, une grande réussite lors de la prochaine phase importante de développement et beaucoup de plaisir à votre enfant lors de la rencontre de nouveaux amis et de la découverte d'un monde « nouveau ».

Dr. Martina Münch

Ministre de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports du Land de Brandebourg

Comment organiser la phase d'acclimatation

Les enfants en bas âge ne supportent pas la séparation brutale d'avec leurs parents, ne serait-ce que pour quelques heures. Il faut du temps pour que la transition puisse réussir. Du temps que vous ne pensez pas avoir si vous devez commencer bientôt à travailler. Mais c'est précisément ce temps que vous devez considérer comme un investissement. Un investissement rentable, et ce, pour les raisons suivantes:

Premièrement: une transition sans pression est plus agréable;

Deuxièmement: en général, il faut moins de temps. En effet, la pression accroît la probabilité d'interruption de la période d'acclimatation et tout doit être repris depuis le début ;

Troisièmement: les résultats de la recherche scientifique démontrent qu'au terme d'une période d'acclimatation fructueuse, les enfants se sentent bien, se développent mieux et sont moins souvent malades que ceux qui n'ont pas connu cette phase. Quand l'enfant est malade, les parents doivent rester à la maison et sont alors soumis à une pression accrue.

Pour ces raisons, une acclimatation prudente et accompagnée par les parents est aujourd'hui considérée comme la norme en matière de garde des enfants et est escomptée par les garderies et les assistantes maternelles. Il est nécessaire de prévoir cette période de temps également lors de la conclusion du contrat d'encadrement.

Optez uniquement pour une garderie ou une assistante maternelle qui attache de l'importance à une transition accompagnée. Il est important que vous receviez des explications compréhensibles et claires quant à ce qui se passera durant cette période. Il est important qu'une attention considérable soit accordée à votre présence. Il est important que plusieurs questions vous soient posées quant aux habitudes et aux préférences de votre enfant. De telles questions constituent une condition nécessaire à une bonne « répartition du travail » entre vous et les éducatrices car celles-ci ne questionnent pas par simple curiosité. Les éducatrices veulent s'appuyer sur les expériences des parents. Les parents sont les spécialistes de leur enfant, ils connaissent ses préférences et ses particularités, ils jettent les fondations solides qui permettent d'accéder au monde nouveau de la garderie ou de l'assistante maternelle.

Passer ensemble les premiers jours à la garderie ou chez l'assistante maternelle

Le premier, deuxième et troisième jour, vous vous rendez avec votre enfant à la garderie ou chez l'assistante maternelle à l'heure donnée. L'acclimatation est plus facile quand l'enfant rencontre toujours la même situation. Son éducatrice vous attend, vous et votre enfant, vous souhaite la bienvenue et vous prie de rester environ une heure. Pendant cette période, l'éducatrice poursuit son travail avec les autres enfants tout en s'efforçant de parler et d'entrer en contact avec votre enfant et de lui faire des propositions de jeu. Les réactions de l'enfant envoient des signaux importants pour la suite du processus:

À quel point l'éducatrice peut-elle s'approcher de votre enfant? Est-ce que ses mimiques, ses gestes et l'intensité sonore de sa voix sont appropriés ou doit-elle faire preuve de davantage de prudence?

Est-ce que les autres enfants dans la pièce intéressent votre enfant ou le troublent-ils plutôt ? Dans quelle mesure votre enfant s'éloigne-t-il de vous et quand revient-il vers vous pour se ravitailler en affection?

Les parents n'ont rien d'autre à faire durant cette phase que d'être présents. Il est amplement suffisant de regarder l'enfant avec attention. Ne le poussez aucunement à faire quoi que ce soit. Appréciez son voyage de reconnaissance et demeurez sa base solide en restant assis à votre place jusqu'à ce qu'il revienne vers vous.

L'éducatrice est présente quand vous changez les couches de votre enfant ou quand vous le nourrissez. Elle mémorise les petits rituels familiaux afin de pouvoir les répéter plus tard.

En général, la première tentative de séparation a lieu le quatrième jour. Un bref au revoir, puis vous partez. L'éducatrice observe votre enfant. Revenez immédiatement pour consoler votre enfant s'il est troublé ou s'il se met à pleurer. N'exigez rien de lui et faites-lui sentir qu'il est en sécurité, faute de quoi vous pouvez attendre au maximum une demi-heure.

Au cours des jours suivants, les tentatives de séparation se répéteront toujours selon le même modèle et les périodes de temps augmenteront progressivement.

Combien de temps dure l'acclimatation ?

Prévoyez environ 10 jours pour l'acclimatation. Durant cette période, l'éducatrice se charge aussi progressivement des tâches consistant à